Futari no Himitsu

Chapter 11

Scanner: Taka_Miaka
Translator: LunaTokyo
Proofreader: Fumeichan
Editor: Melody
Qcer: Taka_Miaka

CHIBI MANGA
www.chibimanga.info

Happy 8th Anniversary CHIBI manga

happy 8th year anniversary Chibi Manga! Even though I've just joined recently, I had fun translating the Manga! And I feel like my Japanese is improving as well~~ thank you so much for the opportunity (≧∀≦) I hope our staffs passion and love for chibi can be spread all around the world!!

= Rima Touya =

It's already been 8 years since the start of Chibi Manga! Congratulations, that's awesome! I'm really glad to be part of this team and I hope that CM will keep on growing bigger and bigger! I hope that the readers will enjoy the mangakas' and Chibi Manga's work on the scans as well. Everybody gets busy with life at times, me included, but I'll do my best as a cleaner to make the cleanest scans as possible so that you'll enjoy reading! Thank you very much.

= Kanah =

Happy 8th anniversary chibi manga! It's been so great working with you and I hope for more years to come! Keep putting out the best shoujo titles for the readers! The whole group is awesome to work with, and it would be great if we could hang out online. Cheers!

= Nelze =

Happy 8th anniversary Chibi. I'm very happy be part of this group and help even if is a little to bring these amazing mangas for everyone to enjoy. I'll work harder this year to work in help bring more wonderful mangas for our reader.

= Pacha =

Happy 8th Anniversary Chibi Manga! I'm so happy I joined this group, it has been so much fun. Let's all keep working hard together!

= Ohori =

Happy 7th Anniversary Chibi Manga^^ I'm so happy to be part of this community and sharing the love manga with everyone. Another thank you to all of the readers - you guys are our motivation to keep on going! Lots of love xx

= Venii =

Happy 8th Anniversary!! Read releases from Chibi Manga before, glad to have joined as a translator(^^,) Haven't been able to do much recently due to RL but keep up the good work! ファイト～♪

= Rico =

Another New year for Chibi Manga! Im really glad to be part of the group. We hope our supporter will keep supporting us and continue releasing your favorite series! I look forward to another year of being a part of this wonderful group!!

= Yuu-chan =

Happy 8th Anniversary!! I can't believe we already reach 8 years (^_^) . First of all, I like to thank all the staffs who helping me to release the beautiful chapter for our lovely reader! Second, I thank all the readers who keep supporting our group! Without you guys, we cant reach this long! Thank you so much and we hope our readers will continue supporting our group!
Once again, Thank you soooooooooooooo much and I looking forward for more worderful release for all of you guys!!!

= Taka_Miaka =

Happy 8th Anniversary Chibi Manga! Has been reading the scans for years and now, I am glad to be able to be part of the team~ Though I have just joined, hope that I can contribute more with the translations. Look forward to having a long time with Chibi Manga

= HappyCloud22 =

I only joined the group recently and I'm amazed at how efficient the whole structure is. I'm sure that the dedication of the team is indispensable to what we witness today. As long as the passion and support for manga never cease to burn strong, I'm certain that the group will continue to thrive for many years to come. Happy 8th Anniversary! ^_^

= NoNameMM =

Happy 8th Anniversay Chibi Manga! Even though I've only just joined as a translator, I'm glad I can contribute to such an awesome team and hope we can keep bringing everyone new manga! Here's to another year ~

= Watermelon346 =

Happy 8th anniversary CM!! I'm so glad I've decided to join in this family after reading so many works from CM! Looking forward to many more manga works from the team!!! ❤ ❤

= Shuechi =

Keep up the great work Chibi Manga! Thank you for all you've done~ Arigatougozaima—su!

= Unknown =

Happy Anniversary Chibi Manga! I am really glad to be part of the group that I really followed for years. More scans and love for the years to come, More fun adventures and memories. Fight-o, lez do dizzzz.

= Eliotghyle =

Happy 8th Anniversary! I haven't joined the group for very long, but I'm happy I'm a part of the team! Let's keep working hard!

= Sakawater =

Wow! 8th anniversary already?! Really glad to be part of such awesome team - even only recently - and hope to see many many many many more awesome -ness in next year and forever~ Happy anniversary and have a good day, chibi!

= Chee =

Happy Anniversary Chibi Manga! I am so happy that I am a part of these amazing community. I hope to keep supporting us!!

= Kalliniki =

Happy Anniversary Chibi Manga! Hope for more years to come! >.<

= Miss Min =

Happy 8th anniversary, Chibi Manga! To all the staff members, thank you for accepting me into your family. I have been learning a lot since I've joined the group several months ago. I consider this a blessing! I'm amazed at the hard work that all the team members have been putting in to make every manga worth reading. I salute each and everyone who have been continuously dedicating their time and effort to the group. I am so glad to be a part of it. May we have more anniversaries to come! Cheers to all of us!!!!

= Shigatsu-chan =

Happy Anniversary Chibi Manga! I really love reading shoujo manga and I'm very happy that Chibi Manga is here to provide us some fantastic scans. I'm quite a new cleaner and haven't been here long but I'm grateful to be part of the family.^^

= Throughstars =

Congrats on the 8th anniversary Chibi Manga! That's a really long time, but I hope I'll still be here with all of you in an even longer time!

= Warako =

For the 8th anniversary a thousand thanks in japanese~ Omedeto x1000 !! ☆ミ☆彡 Translating for chibi manga is the best. There should be more animes made based on these awesome mangas.

= Snowflake Monster =

Happy 8th-Anniversary chibi manga!!! I really happy to become a part of such a great scanlation community. Despite the fact that I just recently joined chibi manga, I look forward to celebrating many more years. Let's keep making the world more kawaii ^____^

= Snowana =

A very happy 8th Anniversary to Chibi Manga! It has been a fun time since joining you guys, and I look forward to another year of being a part with you guys!! ❤

= Serenity25 =

Happy 8th anniversarry Chibi Manga~~ Even though i just joined a few months ago as a translator, i'm happy to have joined the team!! (well most for leaving c/n notes hwehwehwe XD) i hope i can be in use for the upcoming projects～～デハ、また今度～～

= AoiTBP =

Hello readers, thank you for reading our scanlations. It's my second year with Chibi and I'm glad to be part of the team. Big thanks to all readers and team members. Happy anniversary!

= Aki =

Thank you for letting me joined such a wonderful group! Wish you all the best ^^

= Roze =

Happy Anniversary Chibi! It's been a short while since I've been in your care but I really enjoyed my time with you. Even though I delayed my work too many times, thank you for bearing with me and I hope I can always continue to support you!

= Coonie =

Happy 8th anniversary! I wish many more to this fantastic group!

= Namika =

Happy 8th anniversary CM!! I'm so glad I've decided to join in this family after reading so many works from CM! Looking forward to many more manga works from the team!!! ❤ ❤

= Shuechi =

Happy Anniversary! I joined not too long ago. I really enjoy the mangas that Chibi does, which is why I joined in to help. I hope to continue working with Chibi!

= Kei =

I'm really glad to be a part of your translation team! Keep up the good work, and to more projects and readers!

= Jyu East =

Happy 8th anniversary, Chibi Manga! To all the staff members, thank you for accepting me into your family. I have been learning a lot since I joined several months ago. I'm amazed at the hard work that all the team members have been putting in to make every manga worth reading. I salute each and everyone who have been continuously dedicating their time and effort to the group. I am so glad to be a part of it. May we have more anniversaries to come! Cheers to all of us!!!!

= Shigatsu-chan =

Whoooooo! 8th year! ♥ It's been an amazing ride this year as well. Long live chibimanga, so we can keep everyone's shoujo heart pumping haha xoxo

= Clauddclaud =

HAPPY 8th HATCH DAY~
Thank you too all my fellow staffs for always doing the best we can for the manga translations~! It's only been a few months, but I'm in love with this group and it's AWESOME Curators(admins)!! To many more years of bringing translated works to our readers, and cheers too, to an even greater 9th to come!!

= Onigiri_nyaa =

I am more than happy to be part of this group. May it last until the end of days (ノ^ワ^)ノ*:･ﾟ✧

= ReemB =

I'll introduce myself using this message! Nice to meet all the other staff and hopefully all readers one day! Thanks and congrats to Chibi Manga

= @delaide =

Happy anniversary chibi manga... thank you, I'm so happy to be one of you :) I've learnt so much for this several months. hope chibi manga will keep improving :)

= Shirokuma =

It's Chibi Anniversary y'all!! I'm so glad that I'm a part of this group. High five to everyone who makes up this team. And hello to all the readers! Thank you for supporting Chibi! Even if I'm gone for a while right now, I will do my best and be back soon. Cheers for the years to come! :)

= MaxRide =

Happy 8th Anniversary, Chibi Manga! I haven't been part of the team long, but I hope I can help bring more great releases through the next year! And we hope you'll enjoy them all too!

= Cutes =

Happy 8th Anniversary, Chibi Manga! I'm still new to this kind of thing, but I'm glad I've joined CM! I would like to thank Chibi chan for having a great amount of patience towards me, who submit translation late (LOL) I hope everyone will support the manga's we will release in the future until the end! よろしくね—!

= Lolikei =

Happy anniversary chibi Manga! I remember how happy I was when I first joined he group and now it's almost a year! Please continue to celebrate more anniversaries and deliver amazing projects for the fans! I'll strive to work harder and produce better results too!

= Miss M =

Happy Anniversary chibi manga! I'm very happy to be part of your team, I hope to stay with you for a long time! ^ - ^

= Monat =

Happy 8th anniversary Chibi Manga! So many years of hard work, and so many years to come! I'm glad to be part of this team, making readers happy, translating new great stories for everyone to enjoy. I hope to be here for the 9th and the 10th anniversary, i'll work even harder! Thanks for your support <3

= Minatsu =

Happy 8th anniversary Chibi Manga!! It has been awesome working on all these projects!! I really hope we can continue like this for long time to come!

= Miho =

Happy 8th Anniversary Chibi!! Very grateful to be working as a member of this friendly and dedi -cated organisation despite only being here for a few months. Looking forwards to working with Chibi Manga in the future!! Ganbarimashou! :)

= MeganeKo =

Yay! Happy anniversary, Chibi! Great job to every -one who helped keep Chibi alive all this time. It has been great working with everyone! Let's keep working hard! :)

= Katie =

Happy 8th Anniversary! I'm very proud to be a part of this wonderful team, and I hope to contribute more as a translator!

= Jay =

Happy 8th Anniversary! I am happy to become a new translator at Chibi Manga :)

= Omeboshi =

Happy 8th Birthday, Chibi! wish you keep growing and release more and more chapters this year too!

= Maya =

Happy 8th Anniversary!
I just joined this year and I'm very happy to be part of the group. ^^ I'll work harder with the translations for the readers. I hope will continue working together in the years to come. :)

= Hotaru806 =

Happy anniversary Chibi!
I'm fairly new here so I'm still trying to figure stuff out but so far, it's been alot of fun~
It's amazing how such a big team are willing to help release manga for everyone to read!
I'm glad to be part of that~
Hope to another great year ahead!

= iEmelien =

Happy 8th anniversary chibi manga! Happy to be in the team. Hope that the team will continue to spread more shoujo.

= Horisan =

Happy Anniversary Chibi! So proud to be a part of such a wonderful group! Glad I can help share manga with other fans and hope to share in many more projects as well as anniversaries!

= Hunter =

Another year for Chibi Manga! I might not have gotten close to everyone, but I believe they're all family. Being with all of you all these years was fun Hoping for more years to work with all of you ^^

= Gail =

It is so great to be part of the team and to be celebrating 8 years of Chibi goodness!

= Almostbrianna =

Happy 8th anniversary Chibi Manga!! These past 11 months have been tough but also so amazing, thanks to all the staff and supporters. I hope you readers continue to support us because we honestly work so hard to continually release these chapters ヾ(｀▽′)ﾉ"

= Lolzkid1234 =

Happy Anniversary! So happy I was able to join such a hard working, dedicated group! It's been such a pleasure and so much fun being prat of this group! Thank you!

= Chun Chun =

Congratulations Chibi Manga on 8 years! Hope for many more years of wonderful shojo manga ^o^

= Zero =

CHIBI MANGA REALLY NEED A HUGE HELP!

WE'RE CURRENTLY HAVING A SHORT FUNDS FOR THIS MONTH TO BUY MAGAZINE AND RAW MANGA.

TO DONATE, KINDLY GO TO OUR WEBSITE:
(HTTP://WWW.CHIBIMANGA.INFO)
OR TO OUR FORUM:
(HTTP://WWW.CHIBIMANGA.INFO/FORUM)

CLICK THE "DONATE" BUTTON TO DONATE.
ANY AMOUNT YOU COULD DONATE, WOULD BE REALLY APPRECIATED!!!

Chibi Manga is Looking For:
- Scanner / Raw Provider
- Translator (Japanese)
- Editors (Full or Part Time)
- Cleaners / Re-drawer
If you Like to Join, Then Email us at:
chibi_manga@ymail.com

ONE DAY AT CHIBI MANGA...

WE ALSO HAVE A VERY EXTENSIVE LIST OF PROJECTS YOU CAN CHOOSE FROM

DO YOU WANT TO JOIN OUR SHOUJO MANGA TRANS-LATION TEAM?

WE COULD ALWAYS USE THE HELP, WE ALWAYS NEED PEOPLE WHO CAN TRANSLATE MANGA FROM JAPANESE TO ENGLISH

OR USE PHOTO-SHOP TO CLEAN THE RAWS AND TO EDIT THE LITTLE WORD BUBBLES IN THE MANGA.

YEA, WE HAVE LOTS AND LOTS OF SHOUJO TITLES YOU CAN CHOOSE FROM

EXTEN-SIVE?

WE ARE GRATEFUL AND LUCKY TO HAVE MANY FOLLOW-ERS THAT HELP SUPPORT AND ENCOURAGE US.

AND IF YOU GO TO OUR FACEBOOK PAGE YOU CAN SEE THE MANGA WE BUY EVERY MONTH

BUT I CAN ONLY SPARE A LITTLE BIT OF TIME.

THAT'S OK! FULL-TIMERS AND PART-TIMERS ARE ALL WELCOME!

AND IF YOU JUST WANT TO TRY, WE CAN GIVE YOU A ONE-SHOT TO WORK ON

Secret.11 さいごのふたり

RIGHT?
...
scatter
EH...
IN FRONT OF ME...
IGARASHI -KUN IS...
SAI... JOU...
ARE YOU ALL
SAIJOU!
snap
thud...
We...
crash...
If this mirror disappears
smack
BUMP

EVEN THOUGH WE'RE NOT TOUCHING...
WE'RE BACK TO NORMAL ...
AH!!
BOTH OF YOU ...
teary
step
IT'S BROKEN AGAIN!!

Gasp
...AGAIN??
Asuka-sensei...
Well
TO TELL THE TRUTH ...
WELL, I GUESS IT'S PAST THE STATUTE OF LIMITATION NOW
I guess it's okay
!!
And I quickly hid it in the sports equipment storage, you know...
ABOUT THAT THE MIRROR WHICH WAS HERE 10 YEARS AGO
I BROKE IT
ha ha ha
tee hee
...SO
SO THAT'S WHY YESTERDAY A MIRROR FELL...
THAT DAY, THE FACT THAT ME AND AKIRA AND I CHANGED BACK
AND THE FACT THAT THESE WHO CHANGED BACK
WAS BECAUSE THE MIRROR BROKE...!

SO WE CHANGED BACK FOR A LITTLE BIT!
squeeze
I SEE
YESTERDAY, A PART OF THE MIRROR BROKE
THAT MUST BE IT...
squeeze...
AH...
Ba-thump...
tap
IBARASHI-KUN
ANSWER
ERM...
I...
thump
thump

EH...
BYE THEN ...
squeeze
Ba-thump...
We are
Already...
With this
I see

We have returned to our normal lives
Since that day
Only one thing has changed
Thanks to the Puchu commercial
Puchu
I became very busy
One month later
Smooth skin
Put it in your everyday etiquette seven × three
AH, KIKI'S COMMERCIAL AGAIN!
So cute♡

TA
DA
!
CAN I HAVE THIS?
OH, RIGHT, BROTHER!
HM?
turn
YOU-
FROM THE DRAWER IN YOUR DESK!
WHERE DID YOU!!
Don't search through peoples rooms on your own!
He he he~
It was with the computer pass case~
THAT'S NOT-
It wasn't me!!
PUTTING A HEART STICKER ON KIKI-CHAN, SO CUTE
I still have it since the day I picked it up in the cafeteria
IT BELONGS TO SAIJOU, SO I HAVE TO RETURN IT...
snap
So that's how it is! tsk..
Eh? So what's this heart about??

tap
tap
So hot~
Morning~
squeeze
Igarashi -kun
TEPPEI, MORNING
HUH? DID I SURPRISE YOU?
haha
NAH
KIKI-CHAN, LONG TIME NO SEE~
WAH

KIKI WAS ABSENT FOR ABOUT THREE WEEKS BECAUSE OF WORK
chatter chatter
LONG TIME NO SEE?
Morning I'm cheering for you
I saw the TV drama
turn
Yup
EH?
THAT'S GREAT ...
AREN'T YOU WORKING TOO MUCH?
RECENTLY, YOU'RE ON TV SO MUCH, RIGHT?
She's really cute after all~
chatter
IF I DON'T DO SOMETHING, I ...
NO, NOT AT ALL

IT'S A GOOD THING THAT YOUR DREAMS ARE COMING TRUE, BUT AS FOR THE TIME TO MEET WITH TAKUMI-KUN
ah
BUT IF IT'S ABOUT THE MEETING THAT GOT CANCELLED BECALSE OF WORK, TODAY...
I SEE! THAT'S GREAT
AND HOW ABOUT YOU, MIREI? RECENTLY, WITH YOUR BOYFRIEND ...
thump
AH
THAT'S RIGHT, SINCE SOME TIME AGO, THAT MIRROR ISN'T HERE ANYMORE
NOTHINGS CHANGING MUCH~ GOING TO SCHOOL TOGETHER AND SO ON
EVERYONE IS ENJOYING THEIR YOUTH
BUT THERE WAS THIS STRANGE RUMOR ABOUT IT, SO ISN'T IT FINE?

IT'S KIKI-CHAN!!
KIKI-CHAN, LET'S QUICKLY GO TO THE CAFETERIA
It's already been a month since that day...
.....
tap
HEY, ALL OF YOU!
I WANT AN AUTO-GRAPH
AH...
IT'S THE FIRST TIME I SAW THE REAL THING!!
I want a handshake!
chatter
chatter
I'LL BE HAVING LUNCH IN THE CLASSROOM
BUT-
dash
It's because you stand out
.....
I SEE...
CAFETERIA
DON'T WORRY!

KIKI'S BECOME A DISTANT PERSON NOW
haa
AND IT WAS GOING WELL WITH TAKUMI, BUT HE'S ALREADY BEEN FORGOTTEN TOO...
IS THAT SO?
WHA-
WE'RE MEETING TODAY THOUGH
WHAAAT?!
Bleeeh
SO YOU ARE SPECIAL AFTER ALL!!
Grab
IT'S A FIGHT THOUGH, TEPPEI AND I WILL GO TO THE GAME CEN-
...NO

T/N. JOHNNY'S IS ABOUT JOHNNY'S ASSOCIATES, THE TALENT AGENCY WHERE MOST OF THE JAPANESE MALE IDOLS BELONG TO.

I AM A JOHNNY'S OTAKU, BUT DO YOU HAVE YOUR LOVE OR SOMETHING?!

A. I HAVE LIKED TAMURA-SAN AND ALSO MASAO KUSAKARI-SAN FOR A LONG TIME. I LOVE HANDSOME MIDDLE-AGED MEN

BY THE WAY, MY FATHER LOOKS LIKE MASAHIKO TSUGAWA

first appearance

IT'S A DIFFERENT TOPIC NOW, BUT AMONG THE COMEDIANS, I LIKE SUMMERS, SANMA, KING OF COMEDY, TOKYO 03 AND SUCH.

♡ THANK YOU VERY MUCH FOR YOUR LETTERS ♡

OH?
THIS ...
SAIJOU -SAN
The one I lost that day
AH, SORRY I MADE YOU WAIT
Someone
slip
dash
Delivered it, i guess

Dreamed of being next to Takumi-kun
I always
It's kiki chan
Hey, that girl
And now I am
Pull
Eh...
haha
YOU REALLY ARE INTERESTING AFTER ALL
WHA-
WHAT?!
NO, IT'S BECAUSE YOU WERE ABOUT TO BUMP INTO A POLE
I'm sorry!

LET'S GO
squeeze
So that this hand can become Takumi's
Ah
secret found out
a heart sticker
GASP
If I remember well, inside was
That's bad...
YOU DROPPED YOUR COMMUTER PASS
swish
swish
smooth

YOU CAN'T, INSIDE IS...
snap
This
drip
It's Igarashi -kun...
SAIJOU -SAN?

He was always like that

so you can confess

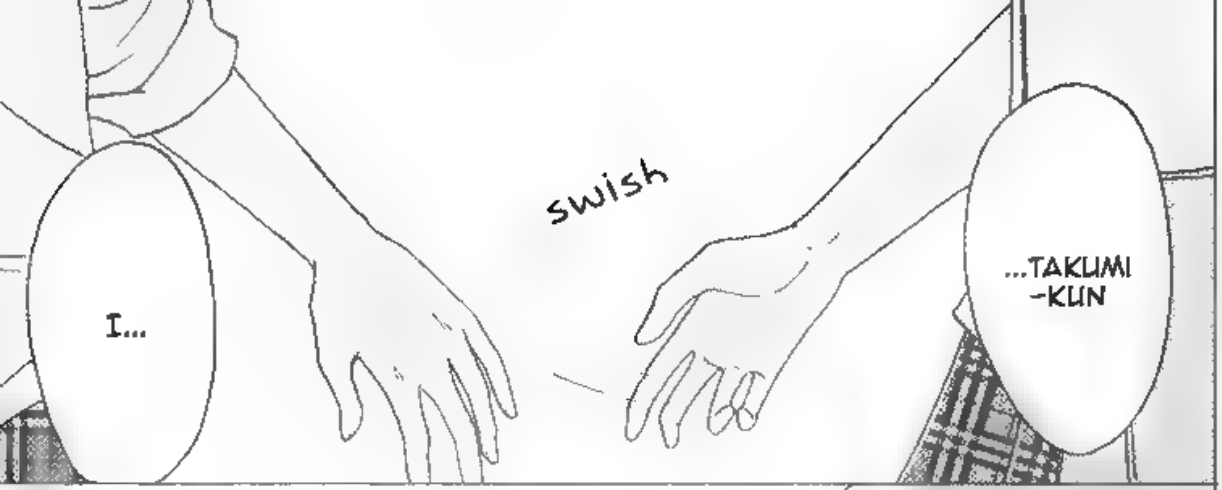
being 100% yourself

He made it look like he was mean

But in reality, he was always

I CAN'T EVEN SEE HIS FACE LIKE THAT ...

So gentle...



I realized

NEXT TO SOMEONE LIKE ME
It's Not good
THERE IS...
SOMEONE THAT WAS ALWAYS
without Igarashi -kun....
I...
ABOUT THAT PERSON...
.....
..IF IT'S ABOUT HIM
HE MIGHT STILL BE AT SCHOOL

TAKUMI -KUN...
THANK YOU...
YOU ARE WELCOME
plop

dash
IN A LOVE SCENE WITH SOMEONE
GRIN
IF YOU DON'T HURRY, HE MIGHT BE
Conference Room
Rattle
TEPPE!...
...WHAT?
CALLING ME OUT TO A PLACE LIKE THIS

I
THERE'S SOMETHING I HAVE TO TELL YOU, MIRE!...
HAVE
SOMEONE ELSE THAT I LIKE
THAT'S WHY...
STILL ...
IT'S FINE ...
HA!?
IT'S NOT FINE!
I MEAN
A PERSON LIKE TEPPEI WOULD GROW TO LIKE ME, RIGHT...?
ring

ring
I'M SORRY ....
STILL
I CAN'T DATE YOU, MIRE!
...
AHH
startle
ENOUGH!
!?
I WILL CHEER ON KIKI AND TAKUMI-KUN FROM NOW ON!!
UGH
rattle
IDIOT ...

...THE IDIOT
IS ME, WHO COULDN'T BECOME HONEST, HUH...
ring
I WANT TO MEET HER...
Mutter
GEEZ, I'M DISGUSTED TO MYSELF

STEP
conference room
Excuse me, do you know where Igarashi kun could be!?
He wasn't in the classroom
From class B?
haa
haa
haa
rattle
haa
tap
haa
IGARASHI -KUN!!
tap
tap

knock
Igarashi-kun...
haa
haa
Where
...

turn
step
We're meeting today, though
AH...
Wait...
NO-
Don't go!!
rattle
WHACK

TEPPEI!!

WAIT THERE !!
chatter
Huh, kiki-chan!?
slide
What's going
WAIT
PLEASE
chatter
WAH...
Hurry
tap
tap
More faster
wobble
!
tumble

T/N: "PUCHU", NAME OF THE SWEETS FROM KIKI'S

I...
LIKE YOU, IGARASHI-KUN

I LIKE YOU TOO
for a while already
squeeze
pull
LIKING YOU EVEN MORE!
SO I WON'T START
THAT WAS...
NO WAAAY! I MEAN YOU SAID YOU DON'T WANT TO BE WITH ME!
UH-
wash
roll

SO...
WILL YOU
KISS
HOLD MY HAND AGAIN
I'LL DO IT EVEN MORE
KISS
...WILL YOU
ALWAYS BE BY MY SIDE?

We change back only when we touch with the bare skin
There's
GUESS I HAVE NO CHOICE
SO I'LL DO IT FOR YOU
No such
weird rule, but...
THE END

HALF A YEAR LATER

"NEXT TIME I'LL BE WORKING WITH SEIJI-KUN"

"I WONDER IF
HE WON'T MAKE A MOVE ON YOU (MUTTER)"

"EH? DID YOU SAY SOMETHING?"

"IT'S NOTHING-"

"I'M CURIOUS~
DID SOMETHING HAPPEN WITH SEIJI-KUN?"

"MMM~...
I'LL TELL YOU
IN TEN YEARS"

"....STINGY."

"...HM? ISN'T
YOUR FACE RED?"

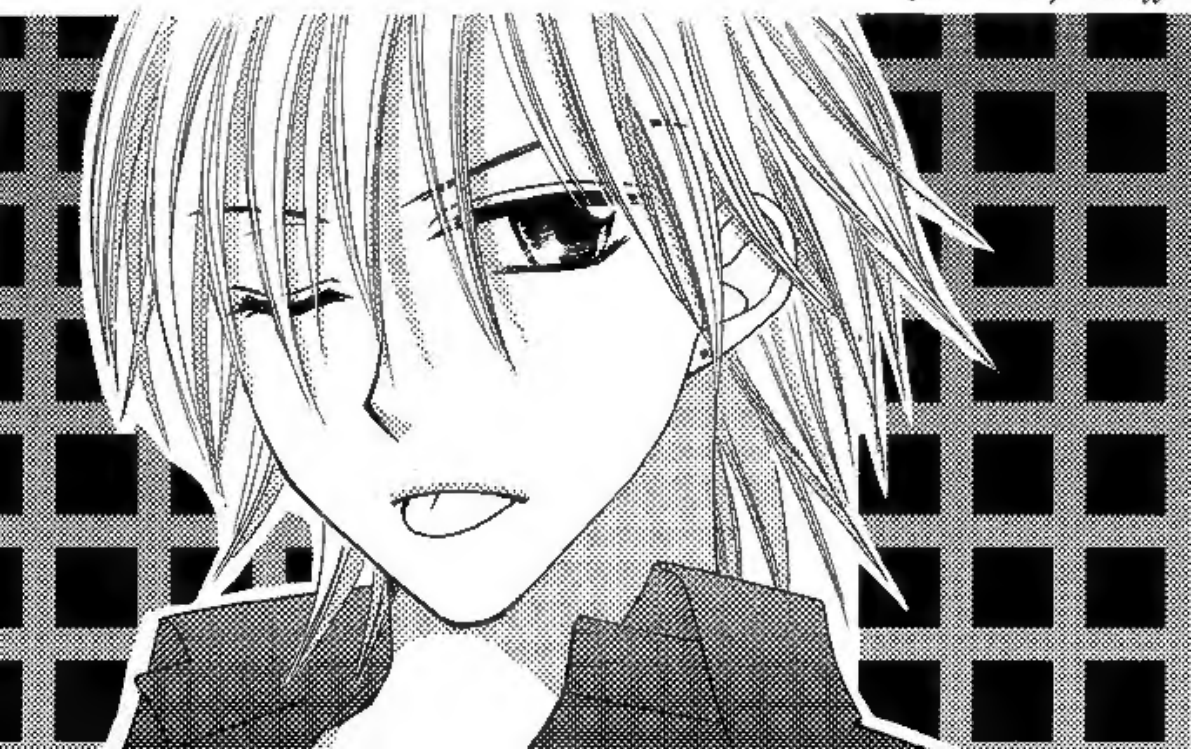
Recruiting Page

Do you love reading shoujo manga but wish there were more releases? Then, why don't you help us?

Chibi Manga is recruiting more staff so we can release more manga to all manga fans. Anyone who likes to help us, knows how to translate Japanese to English, or is able to scan manga can email us at chibi_manga@ymail.com.

*We will be waiting for you ^^*

Chibi Manga Staff



If you enjoyed Reading this Manga, Please support the Mangaka by Buying the Original copy once it becomes Available in your Country!

Chibi Manga Scanlation